

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 742/2001 av den 17 april 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 743/2001 av den 11 april 2001 om upphörande av fiske efter vitling med fartyg under svensk flagg	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 744/2001 av den 17 april 2001 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoterna och för traditionella AVS-bananer för andra kvartalet 2001 (andra perioden)	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 745/2001 av den 17 april 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 om tillämpningsföreskrifter för systemet med tilläggstull vid import inom sektorn för frukt och grönsaker	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 746/2001 av den 17 april 2001 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn	7
*	Kommissionens direktiv 2001/27/EG av den 10 april 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 88/77/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer med kompressionständning som används i fordon samt mot utsläpp av gasformiga föroreningar från motorer med gnisttändning drivna med naturgas eller gasol vilka används i fordon ⁽¹⁾	10

Rådet

2001/307/EG:

- * **Rådets beslut av den 9 april 2001 om utnämning av en nederländsk suppleant i Regionkommittén** 24

Kommissionen

2001/308/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 31 januari 2001 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande utvändigt värmeisolering med färdigt ytskikt ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 4359]** 25

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 742/2001
av den 17 april 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 april 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 april 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	052	113,0	
	204	95,1	
	212	63,2	
	999	90,4	
0707 00 05	052	106,4	
	999	106,4	
0709 90 70	052	96,1	
	204	46,2	
	999	71,2	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	82,8	
	204	48,6	
	212	45,9	
	600	54,7	
	624	55,4	
	999	57,5	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	94,9	
	388	95,7	
	400	89,7	
	404	84,5	
	508	82,2	
	512	87,9	
	528	86,6	
	720	135,9	
	804	103,0	
	999	95,6	
	0808 20 50	388	69,9
		512	82,9
528		71,7	
999		74,8	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 743/2001
av den 11 april 2001
om upphörande av fiske efter vitling med fartyg under svensk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2846/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2848/2000 av den 15 december 2000 om fastställande för år 2001 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾, föreskrivs kvoter för vitling för år 2001.
- (2) För att säkerställa att bestämmelserna följs när det gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under en viss medlemsstats flagg skall anses ha uttömt den tilldelade kvoten.
- (3) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har de fångster av vitling i farvattnen i Skagerrak och Kattegatt, som gjorts av fartyg under svensk flagg eller som är

registrerade i Sverige uppnått den kvot som de tilldelats för år 2001. Sverige har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 19 mars 2001. Det är därför lämpligt att utgå från detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av vitling i farvatten i Skagerrak och Kattegatt, som gjorts av fartyg under svensk flagg eller av fartyg som är registrerade i Sverige skall anses ha uttömt den kvot som tilldelats Sverige för år 2001.

Fiske efter vitling i farvattnen i område Skagerrak och Kattegatt som görs av fartyg under svensk flagg eller som är registrerade i Sverige skall vara förbjudet, liksom behållande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som fångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 19 mars 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 april 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 358, 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 334, 30.12.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 744/2001

av den 17 april 2001

om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoterna och för traditionella AVS-bananer för andra kvartalet 2001 (andra perioden)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 216/2001 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 av den 28 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1632/2000 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 17 och artikel 18.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 2 och i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 535/2001 ⁽⁵⁾ fastställs de kvantiteter som för andra kvartalet 2001 finns tillgängliga för ansökan om importlicens för den andra inlämningsperiod för ansökningar som avses i artikel 18 i förordning (EG) nr 2362/98.
- (2) Det är lämpligt att i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 2362/98 på grundval av de ansökningar som lämnats in under andra perioden snarast möjligt

fastställa de kvantiteter för vilka licenser får utfärdas för de berörda ursprung.

- (3) Denna förordning måste träda i kraft med omedelbar verkan så att licenserna kan utfärdas så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 18 i förordning (EG) nr 2362/98 skall, inom ramen för ordningen för import av bananer, tullkvoterna och bestämmelserna för traditionella AVS-bananer, importlicenser för andra kvartalet 2001, andra perioden, utfärdas för följande kvantiteter:

1. För den kvantitet som anges i den berörda ansökan om importlicens för ursprunget "Panama" med nedsättningskoefficienten 0,5047.
2. För den kvantitet som anges i ansökan om importlicens för ett annat ursprung än de som anges i 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 april 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2001.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 31, 2.2.2001, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 80, 20.3.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 745/2001

av den 17 april 2001

om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 om tillämpningsföreskrifter för systemet med tilläggs-tull vid import inom sektorn för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 718/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 33.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1555/96 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2883/2000 ⁽⁴⁾, föreskrivs importövervakning för de produkter som anges i bilagan till den förordningen. Övervakningen skall ske enligt de förfaranden för övervakning av förmånsimport som fastställs i artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2787/2000 ⁽⁶⁾.

- (2) För tillämpningen av artikel 5.4 i avtalet om jordbruk ⁽⁷⁾ som ingicks inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan och på grundval av de senast tillgängliga uppgifterna för 1997, 1998 och 1999, bör tröskelvolymerna för tilläggstull för tomater, gurkor och körsbär, andra än surkörsbär ändras.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1555/96 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 100, 11.4.2001, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 193, 3.8.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 333, 29.12.2000, s. 74.

⁽⁵⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 330, 27.12.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

BILAGA

"BILAGA

Enligt reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslaget endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstullen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid tidpunkten för antagandet av denna förordning. När KN-numret föregås av 'ex' skall tillämpningsområdet fastställas på grundval av KN-numrets omfattning och motsvarande tillämpningsperiod sammantagna.

Ordningsnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperioder	Tröskelvolymer (ton)
78.0015	ex 0702 00 00	Tomater	— 1 oktober–31 mars	718 828
78.0020			— 1 april–30 september	1 174 823
78.0065	ex 0707 00 05	Gurka	— 1 maj–31 oktober	11 881
78.0075			— 1 november–30 april	6 621
78.0085	ex 0709 10 00	Kronärtskockor	— 1 november–30 juni	661
78.0100	0709 90 70	Zucchini	— 1 januari–31 december	9 867
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Apelsiner	— 1 december–31 maj	372 855
78.0120	ex 0805 20 10	Clementiner	— 1 november–slutet av februari	289 518
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumor), wilkings och liknande citrushybrider	— 1 november–slutet av februari	117 200
78.0155	ex 0805 30 10	Citroner	— 1 juni–31 december	290 151
78.0160			— 1 januari–31 maj	14 586
78.0170	ex 0806 10 10	Bordsdruvor	— 21 juli–20 november	256 320
78.0175	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Äpplen	— 1 januari–31 augusti	1 052 182
78.0180			— 1 september–31 december	588 285
78.0220	ex 0808 20 50	Päron	— 1 januari–30 april	269 823
78.0235			— 1 juli–31 december	96 939
78.0250	ex 0809 10 00	Aprikoser	— 1 juni–31 juli	2 236
78.0265	ex 0809 20 95	Körsbär, andra än surkörsbär	— 21 maj–10 augusti	153 116
78.0270	ex 0809 30	Persikor, även nektariner	— 11 juni–30 september	349 940
78.0280	ex 0809 40 05	Plommon	— 11 juni–30 september	41 539"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 746/2001
av den 17 april 2001
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 741/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) I artikel 2.1, i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 741/2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till den rättade förordningen (EG) nr 741/2001 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 april 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT L 102, 12.4.2001, s. 55.

BILAGA I

"BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (euro/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (euro/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00	0,00
	Durumvete av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	1,59	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	1,59	0,00
	av medelhög kvalitet	22,36	12,36
	av låg kvalitet	57,73	47,73
1002 00 00	Råg	42,88	32,88
1003 00 10	Korn, för utsäde	42,88	32,88
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	42,88	32,88
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	68,43	58,43
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	68,43	58,43
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	42,88	32,88

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 euro/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 euro/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 eller 8 euro/ton.*

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 11.4.2001–16.4.2001)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (euro/ton)	129,72	130,04	107,30	92,34	215,02 (**)	205,02 (**)	125,32 (**)
Tillägg för golfen (euro/ton)	—	17,73	5,67	9,93	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (euro/ton)	38,21	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 euro per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 20,07 euro/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 29,94 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 euro/ton (HRW2)
0,00 euro/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2001/27/EG

av den 10 april 2001

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 88/77/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer med kompressionständning som används i fordon samt mot utsläpp av gasformiga föroreningar från motorer med gnistständning drivna med naturgas eller gasol vilka används i fordon

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 88/77/EEG av den 3 december 1987 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer med kompressionständning som används i fordon samt mot utsläpp av gasformiga föroreningar från motorer med gnistständning drivna med naturgas eller gasol vilka används i fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/96/EG⁽²⁾, särskilt artikel 4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Direktiv 88/77/EEG är ett av särdirektiven enligt det förfarande för typgodkännande som fastställs i rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽³⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/40/EG⁽⁴⁾.
- (2) I direktiv 1999/96/EG fastställs nya provcykler för utsläpp samt föreskrifter för att förhindra användning av manipulationsanordningar och/eller onormala strategier för kontroll av utsläpp. Det är nu lämpligt att skärpa dessa krav och ge myndigheterna ett verktyg för att avgöra om manipulationsanordningar och/eller onormala strategier för kontroll av utsläpp används vid normala driftförhållanden för att manipulera motorns prestanda på bekostnad av avgasreningen.
- (3) Det är allmänt erkänt att gasdrivna fordon kan utgöra ett realistiskt och miljövänligt alternativ till dieseldrivna fordon när det gäller luftförorenande utsläpp. Även om de kan uppnå de utsläppsgränser som fastställs i direktiv 1999/96/EG, har vissa gasmotorer på grund av deras konstruktion svårt att uppfylla provcykelns validitetskriterier när det gäller precisionen i gasmotorns reaktion på de ändringar av varvtal, vridmoment och effekt som krävs vid European Transient Cycle (ETC). För att undvika särskilda konstruktionskrav för gasmotorer, vilket skulle strida mot typgodkännandesystemets grund-

tanke om konstruktionsfrihet, och för att bidra till att stimulera marknadsutvecklingen för gasdrivna fordon, är det lämpligt att enbart för gasmotorer tillåta en ändring av de statistiska validitetskriterierna för typgodkännandeprov. Utvecklingen av gasmortekniken bör ses över på nytt i framtiden för att antingen bekräfta eller justera detta hänsynstagande till gasmotorer.

- (4) De referensbränslen som är nödvändiga vid provning av motorer som drivs med naturgas bör fastställas på nytt, för att uppnå bredast möjliga täckning med avseende på λ -skiftfaktorn (S_{λ}) hos de gasformiga bränslen med varierende sammansättning som finns på marknaden. De referensbränslen som är nödvändiga för provning av motorer som drivs med motorgas (LPG) bör också fastställas på nytt för att på samma sätt uppnå bredast möjliga täckning av de bränslen som finns på marknaden.
- (5) Det är nödvändigt att göra tekniska ändringar av befintliga mät- och provtagningsmetoder för att möjliggöra europeiskt typgodkännande av etanoldrivna fordon och motorer.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling som upprättats genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna till direktiv 88/77/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Från och med den 1 oktober 2001 får ingen medlemsstat
 - a) vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande eller att utfärda den handling som avses i artikel 10.1 sista strecksatsen i direktiv 70/156/EEG för en fordonstyp som drivs av motorer med kompressionständning eller gasmotorer,
 - b) förbjuda att sådana nya fordon registreras, säljs, tas i bruk eller används,

⁽¹⁾ EGT L 36, 9.2.1988, s. 33.

⁽²⁾ EGT L 44, 16.2.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 203, 10.8.2000, s. 9.

- c) vägra att bevilja EG-typgodkännande för en typ av motor med kompressionständning eller gasmotor,
- d) förbjuda att nya motorer med kompressionständning eller gasmotorer säljs eller används

om kraven i direktiv 88/77/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, är uppfyllda.

2. Från och med den 1 oktober 2001

- a) får medlemsstaterna inte längre utfärda EG-typgodkännande eller utfärda den handling som avses i artikel 10.1 sista strecksatsen i direktiv 70/156/EEG, och
- b) skall medlemsstaterna vägra att bevilja nationellt typgodkännande

för typer av motorer med kompressionständning eller gasmotorer samt typer av fordon som drivs av motorer med kompressionständning eller av gasmotorer om kraven i direktiv 88/77/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte är uppfyllda.

3. Från och med den 1 oktober 2001 skall medlemsstaterna, med undantag för fordon och motorer som är avsedda för export till tredje land eller för utbytesmotorer till fordon i bruk,

- a) betrakta de intyg om överensstämmelse som medföljer nya fordon eller nya motorer enligt direktiv 70/156/EEG som ogiltiga för de ändamål som avses i artikel 7.1 i det direktivet, samt
- b) förbjuda att nya fordon registreras, säljs, tas i bruk eller används samt att nya motorer säljs eller används

när det gäller typer av motorer med kompressionständning samt typer av fordon som drivs av motorer med kompressionständning om kraven i direktiv 88/77/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte är uppfyllda.

4. Från och med den 1 oktober 2003 skall medlemsstaterna, med undantag för fordon och motorer som är avsedda för export till tredje land eller för utbytesmotorer till fordon i bruk,

- a) betrakta de intyg om överensstämmelse som medföljer nya fordon eller nya motorer enligt direktiv 70/156/EEG som ogiltiga för de ändamål som avses i artikel 7.1 i det direktivet, samt
- b) förbjuda att nya fordon registreras, säljs, tas i bruk eller används samt att nya motorer säljs eller används

när det gäller typer av gasmotorer samt typer av fordon som drivs av gasmotorer om kraven i direktiv 88/77/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte är uppfyllda.

5. Medlemsstaterna skall betrakta efterlevnad av kraven i det här direktivet som en utvidgning av typgodkännandet endast när det gäller nya motorer med kompressionständning eller nya fordon som drivs av motorer med kompressionständning om ett typgodkännande tidigare har beviljats i enlighet med kraven i direktiv 88/77/EEG, i dess lydelse enligt direktiv 1999/96/EG. När det gäller dessa fordon skall kraven i artikel 2.3 i det här direktivet tillämpas från och med den 1 april 2002.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall före den 1 oktober 2001 anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 oktober 2001.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 april 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

ÄNDRINGAR I BILAGA I TILL DIREKTIV 88/77/EEG

1. Punkterna 2.7 och 2.28 skall ersättas med följande:

"2.7 *gasformiga föroreningar*: kolmonoxid kolväten (med antagande av förhållandet $H_{1,85}$ för diesel, $H_{2,525}$ för gasol och $H_{2,93}$ för naturgas (ickemetankolväten) och med antagande av förhållandet $H_3O_{0,5}$ för etanol-drivna dieselmotorer), metan (med antagande av förhållandet H_4 för naturgas) och oxider av kväve, varvid de sistnämnda uttrycks i kvävedioxidekvivalenter (NO_x).

partikelformiga föroreningar: allt material som samlats upp på ett särskilt filter efter utspädning av avgaserna med ren filtrerad luft så att temperaturen inte överstiger 325 K (52 °C)."

"2.28 *manipulationsanordning (defeat device)*: en anordning som mäter eller känner av driftsvariabler (t.ex. fordonshastighet, motorns varvtal, växel, temperatur, insugningsundertryck eller andra parametrar) i syfte att aktivera, ändra, fördröja eller avaktivera funktionen hos någon komponent eller anordning i avgasreningssystemet så att avgasreningssystemets effektivitet minskas under förhållanden som förekommer vid normal användning av fordonet, om inte användning av en sådan anordning utgör en betydande del av certifieringsprovet för utsläpp."

2. Följande punkter 2.29 och 2.30 skall införas:

"2.29 *manöveranordning*: en anordning, funktion eller ett reglersystem i en motor eller ett fordon, som används antingen för att skydda motorn och/eller tillhörande utrustning mot driftsförhållanden som kan leda till skador eller haveri, eller också för att underlätta motorstart. En manöveranordning kan också vara en anordning om det har kunnat visas att den inte kan betraktas som manipulationsanordning.

2.30 *onormal strategi för att kontrollera utsläpp*: en strategi eller anordning som under normala körförhållanden leder till minskad effektivitet hos avgasreningssystemet, så att dess funktion kommer att ligga under den beräknade nivån i det tillämpade utsläppsprovet."

3. Punkt 2.29 skall betecknas 2.31. Tabellen i punkt 2.31.2 skall ersättas med följande tabell:

"2.31.2 Formler och förkortningar för kemiska ämnen

CH ₄	Metan
C ₂ H ₆	Etan
C ₂ H ₅ OH	Etanol
C ₃ H ₈	Propan
CO	Kolmonoxid
DOP	Dioktylfталat
CO ₂	Koldioxid
HC	Kolväten
NMHC	Ickemetankolväten
NO _x	Kväveoxider
NO	Kvävedioxid
NO ₂	Kvävedioxid
PT	Partikelformiga utsläpp"

4. Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. EG-TYPGODKÄNNANDE

4.1 EG-typgodkännande för generella bränsletyper

För EG-typgodkännande för generella bränsletyper gäller följande krav:

4.1.1 För dieselbränsle skall huvudmotorn uppfylla kraven i det här direktivet med användning av det referensbränsle som specificeras i bilaga IV.

4.1.2 För naturgas skall det framgå att huvudmotorn kan anpassa sig till alla bränslesammansättningar som kan förekomma på marknaden. När det gäller naturgas talar man generellt om två bränsletyper: gas med högt värmevärde (H-gas) och gas med lågt värmevärde (L-gas). Det finns dock en betydande spridning inom bägge typerna. De skiljer sig signifikant åt i fråga om energiinnehållet uttryckt som Wobbe-tal samt i fråga om sin λ -skiftfaktor (S_λ). Formlerna för beräkningen av Wobbe-talet och S_λ återfinns i punkterna 2.25 och 2.26. Naturgas med en λ -skiftfaktor på 0,89–1,08 ($0,89 \leq S_\lambda \leq 1,08$) anses vara H-typ, medan naturgas med en λ -skiftfaktor på 1,08–1,19 ($1,08 \leq S_\lambda \leq 1,19$) anses vara av L-typ. Referensbränslenas sammansättning återspeglar skiftfaktorerna (S_λ) hela område.

Huvudmotorn skall uppfylla kraven i det här direktivet vid användning av referensbränslena G_R (bränsle 1) och G_{25} (bränsle 2), enligt specifikationerna i bilaga IV, utan någon ändring av motorns bränsleinställning mellan de två proven. Efter bränslebytet är det dock tillåtet att köra en ETC-cykel utan mätningar för att motorn skall ställa om sig. Före provning skall huvudmotorn köras in på det sätt som anges i punkt 3 i tillägg 2 till bilaga III.

4.1.2.1 På tillverkarens begäran kan motorn provas med ett tredje bränsle (bränsle 3) om λ -skiftfaktorn (S_λ) ligger mellan 0,89 (den nedre gränsen för G_R) och 1,19 (den övre gränsen för G_{25}), t.ex. då bränsle 3 är ett bränsle som finns på marknaden. Resultaten från detta prov får användas som underlag för bedömning av produktionsöverensstämmelsen.

4.1.3 För motorer som drivs med naturgas och som ställs om för drift på H-gas eller L-gas med hjälp av en omkopplare, varvid anpassningen till variationerna inom de båda respektive gastyperna sker automatiskt, skall huvudmotorn för varje omkopplarläge provas med lämpligt referensbränsle enligt specifikationerna i bilaga IV. Bränslena är G_R (bränsle 1) och G_{23} (bränsle 3) för H-gas samt G_{25} (bränsle 2) och G_{23} (bränsle 3) för L-gas. Huvudmotorn skall uppfylla kraven i det här direktivet i båda omkopplarlägena utan ändring av motorns bränsleinställning mellan de två proven i respektive omkopplarläge. Efter bränslebytet är det dock tillåtet att köra en ETC-cykel utan mätningar för att motorn skall ställa om sig. Före provning skall huvudmotorn köras in på det sätt som anges i punkt 3 i tillägg 2 till bilaga III.

4.1.3.1 På tillverkarens begäran kan motorn provas med ett tredje bränsle i stället för G_{23} (bränsle 3) om λ -skiftfaktorn (S_λ) ligger mellan 0,89 (den nedre gränsen för G_R) och 1,19 (den övre gränsen för G_{25}), t.ex. då bränsle 3 är ett bränsle som finns på marknaden. Resultaten från detta prov får användas som underlag för bedömning av produktionsöverensstämmelsen.

4.1.4 För motorer som drivs med naturgas skall förhållandet 'r' mellan utsläppsresultaten bestämmas för varje förorening på följande sätt:

$$r = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 2}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 1}}$$

eller

$$r_a = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 2}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 3}}$$

och

$$r_b = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 1}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 3}}$$

4.1.5 För gasol drivna motorer skall det framgå att huvudmotorn kan anpassa sig till alla bränslesammansättningar som kan förekomma på marknaden. I gasol förekommer variationer i C_3/C_4 -sammansättningen. Dessa variationer återspeglas i referensbränslena. Huvudmotorn bör uppfylla utsläppskraven på referensbränslena A och B enligt specifikationerna i bilaga IV utan ändring av motorns bränsleinställning mellan de två proven. Efter bränslebytet är det dock tillåtet att köra en ETC-cykel utan mätningar. Före provning skall huvudmotorn köras in på det sätt som anges i punkt 3 i tillägg 2 till bilaga III.

4.1.5.1 Förhållandet 'r' mellan utsläppsresultaten skall bestämmas för varje förorening på följande sätt:

$$r = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle B}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle A}}$$

4.2 EG-typgodkännande för viss bränsletyp

För EG-typgodkännande för en viss bränsletyp gäller följande krav:

4.2.1 Godkännande med avseende på avgasutsläpp från en motor som drivs på naturgas och som är konstruerad för drift på antingen H-gas eller L-gas.

Huvudmotorn skall provas för respektive gastyp med användning av tillämpligt referensbränsle enligt specifikationer i bilaga IV. Bränslena är G_R (bränsle 1) och G_{23} (bränsle 3) för H-gas samt G_{25} (bränsle 2) och G_{23} (bränsle 3) för L-gas. Huvudmotorn skall uppfylla kraven i det här direktivet utan ändring av motorns bränsleinställning mellan de två proven. Efter bränslebytet är det dock tillåtet att köra en ETC-cykel utan mätningar. Före provning skall huvudmotorn köras in på det sätt som anges i punkt 3 i tillägg 2 till bilaga III.

4.2.1.1 På tillverkarens begäran kan motorn provas med ett tredje bränsle i stället för G_{23} (bränsle 3) om λ -skiftfaktorn (S_λ) ligger mellan 0,89 (den nedre gränsen för G_R) och 1,19 (den övre gränsen för G_{25}), t.ex. då bränsle 3 är ett bränsle som finns på marknaden. Resultaten från detta prov får användas som underlag för bedömning av produktionsöverensstämmelsen.

4.2.1.2 Förhållandet 'r' mellan utsläppsresultaten skall bestämmas för varje förorening på följande sätt:

$$r = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 2}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 1}}$$

eller

$$r_a = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 2}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 3}}$$

och

$$r_b = \frac{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 1}}{\text{utsläppsresultat med referensbränsle 3}}$$

4.2.1.3 Vid leveransen till kunden skall motorn vara märkt (se punkt 5.1.5) med uppgift om vilka gastyper motorn är godkänd för.

4.2.2 Godkännande för avgasutsläpp från en motor som drivs med naturgas eller gasol och som är konstruerad för drift med bränsle av en viss sammansättning.

4.2.2.1 Huvudmotorn skall uppfylla utsläpkskraven med användning av referensbränslena G_R och G_{25} för naturgas och referensbränslena A och B för gasol, enligt specifikationerna i bilaga IV. Mellan proven får fininställning av bränslesystemet göras. Fininställningen består i en omkalibrering av bränslesystemets databas, dock utan att reglersystemets grundläggande inriktning eller databasens grundstruktur ändras på något sätt. Vid behov får man byta ut delar som är direkt förknippade med bränsleflödets storlek (t.ex. insprutningsmunstycken).

4.2.2.2 Om tillverkaren så önskar får motorn provas på referensbränslena G_R och G_{23} eller G_{25} och G_{23} . Då kommer typgodkännandet att gälla enbart för H-gas respektive L-gas.

4.2.2.3 Vid leveransen till kunden skall motorn vara märkt (se punkt 5.1.5) med uppgift om vilken bränslesammansättning motorn har kalibrerats för.

4.3 Godkännande av avgasutsläpp för motor som ingår i en motorfamilj

4.3.1 Med undantag av det fall som beskrivs i punkt 4.2.3 skall, utan att något ytterligare prov krävs, godkännandet av en huvudmotor utsträckas till att omfatta alla motorer i motorfamiljen för alla bränslesammansättningar som ligger inom det område som huvudmotorn godkänts för (för motorer som beskrivs i punkt 4.2.2) eller för samma bränsletyp som huvudmotorn godkänts för (för motorer som beskrivs i punkt 4.1 eller 4.2).

4.3.2 Ytterligare provmotor

Vid ansökan om typgodkännande av en motor, eller av ett fordon i fråga om dess motor, och då den aktuella motorn ingår i en motorfamilj gäller följande: Om det tekniska organet fastställer att huvudmotorn som valts ut för ansökan inte är helt representativ för motorfamiljen enligt definitionen i tillägg 1 till bilaga I, får en alternativ och vid behov en ytterligare referensmotor väljas ut av det tekniska organet och provas.

4.4 Intyg om typgodkännande

Ett intyg som överensstämmer med mallen i bilaga VI skall utfärdas som bevis på de godkännande som avses i punkterna 3.1, 3.2 och 3.3."

5. Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. FÖRESKRIFTER OCH PROV

6.1 **Allmänt**

6.1.1 Utrustning för kontroll av utsläpp

6.1.1.1 De komponenter som kan påverka utsläppen av gas- och partikelformiga föroreningar från dieselmotorer samt utsläppen av gasformiga föroreningar från gasmotorer måste vara utformade, konstruerade, monterade och installerade så att motorn vid normal användning uppfyller kraven i detta direktiv.

6.1.2 Användning av utrustning för kontroll av utsläpp

6.1.2.1 Användning av en manipulationsanordning och/eller en onormal strategi för kontroll av utsläpp är förbjuden.

6.1.2.2 En manöveranordning får installeras i en motor eller i ett fordon om denna anordning

- endast utnyttjas under andra driftsförhållanden än de som anges under punkt 6.1.2.4,
- endast tillfälligt aktiveras under de förhållanden som anges i punkt 6.1.2.4 om det gäller skydd mot motorskada, luftkontrollanordning ⁽¹⁾, rökbegränsning ⁽¹⁾, kallstart eller varmkörning, eller
- endast aktiveras i samband med indikation från OBD-systemet om det gäller driftssäkerhet eller olika system för säkerhet och nödsystem för fortsatt körning ('limp-home strategies').

6.1.2.3 Det är tillåtet att använda en funktion, anordning eller ett system för motorstyrning under de driftsförhållanden som anges i punkt 6.1.2.4, som resulterar i att det används en annan eller modifierad motorstyrningskontroll än normalt under de aktuella provcyklerna för utsläpp, om det i enlighet med kraven i punkterna 6.1.3 och/eller 6.1.4 helt har kunnat visas att denna anordning inte minskar avgasreningssystemets effektivitet. I alla andra fall skall sådana anordningar betraktas som en manipulationsanordning.

6.1.2.4 De driftsförhållanden som anges i punkt 6.1.2.2 skall för såväl stationära som transienta driftsförhållanden ⁽¹⁾ definieras enligt följande:

- Högst 1 000 m.ö.h. (eller motsvarande lufttryck på 90 kPa).
- Omgivande temperatur på 283–303 K (10–30 °C).
- Motor kylvätskans temperatur inom intervallet 343–368 K (70–95 °C).

6.1.3 Särskilda krav för elektroniska system för utsläppskontroll

6.1.3.1 Dokumentation

Tillverkaren skall tillhandahålla dokumentation om systemets grundläggande konstruktion och metoden för att kontrollera utsläppsvariablerna, oavsett om detta görs direkt eller indirekt.

Denna dokumentation skall bestå av två delar:

- a) Det formella dokumentationsmaterialet, som lämnas till det tekniska organet i samband med att ansökan om typgodkännande lämnas in, skall innehålla en fullständig beskrivning av systemet. Denna dokumentation får vara kortfattad, under förutsättning att det framgår att alla utsläppsvärden är tillåtna enligt ett schema över samtliga alternativa ingångsvärden från den enskilda enheten. Uppgifterna skall bifogas den dokumentation som krävs enligt bilaga I, punkt 3.
- b) Kompletterande uppgifter om de parametrar som modifieras av eventuella manöveranordningar och villkoren för att dessa anordningar skall aktiveras.

De kompletterande uppgifterna skall omfatta en beskrivning av bränslekontrollsystemets logik inklusive tidsstrategier och omkopplingspunkter under alla driftsformer. Dokumentationen skall också innehålla en motivering till eventuell användning av manöveranordningar samt kompletterande uppgifter och provningsdata som visar vilken effekt manöveranordningar har på avgasutsläppen från motorn eller fordonet.

Dessa kompletterande uppgifter skall hållas strikt konfidentiella och behållas av tillverkaren, men kunna uppvisas vid kontroll i samband med typgodkännandet eller vid varje annan tidpunkt under typgodkännandets giltighetstid.

6.1.4 För att kontrollera om en strategi eller anordning skall betraktas som en manipulationsanordning eller en onormal strategi för utsläppskontroll enligt definitionerna i punkterna 2.28 och 2.30 får den godkännande myndigheten och/eller det tekniska organet kräva ytterligare en Nox-mätning inom ramen för det ETC-prov som kan utföras i samband med typgodkännandeprov eller produktionskontrollen.

⁽¹⁾ Kommer att utvärderas ytterligare av kommissionen fram till den 31 december 2001.

- 6.1.4.1 Som ett alternativ till kraven i tillägg 4 till bilaga III i direktiv 88/77/EEG kan prov av Nox-utsläpp tas från de outspädda avgaserna i samband med ETC-provet i enlighet med de tekniska föreskrifterna i DIS 16183 av den 15 oktober 2000.
- 6.1.4.2 När det kontrolleras om en strategi eller anordning skall betraktas som en manipulationsanordning eller en onormal strategi för utsläppskontroll enligt definitionerna i punkterna 2.28 och 2.30, skall en extramarginal på 10 % accepteras i fråga om gränsvärdet för NO_x.
- 6.1.5 Övergångsbestämmelser för utvidgat typgodkännande
- 6.1.5.1 Denna punkt skall endast vara tillämplig på två nya motorer med kompressionständning samt nya fordon som drivs av motorer med kompressionständning som har typgodkänts i enlighet med de krav som anges på rad A i tabellerna under punkt 6.2.1 i bilaga I till direktiv 88/77/EEG.
- 6.1.5.2 Som ett alternativ till punkterna 6.1.3 och 6.1.4 kan tillverkaren uppvisa resultaten från en NO_x-mätning för det tekniska organet. Denna mätning skall genomföras inom ramen för ett ETC-prov på en motor som överensstämmer med huvudmotorn i fråga om de uppgifter som anges i bilaga II, samt med det krav som anges i punkterna 6.1.4.1 och 6.1.4.2. Tillverkaren skall också lämna ett intyg om att motorn inte är försedd med någon manipulationsanordning eller att det används någon onormal strategi för utsläppskontroll enligt definitionen i punkt 2 i denna bilaga.
- 6.1.5.3 Tillverkaren skall också lämna ett intyg om att resultaten från NO_x-mätningen och det intyg för huvudmotorn som avses i punkt 6.1.4 också gäller för alla motortyper i den motorfamilj som beskrivs i bilaga II."
6. Punkterna 9.1.1.2.4 och 9.1.1.2.5 skall ersättas med följande:
- "9.1.1.2.4 För naturgasmotorer får samtliga dessa prov utföras med kommersiellt tillgängligt bränsle enligt följande:
- För H-märkta motorer med ett kommersiellt tillgängligt bränsle av H-typ ($0,89 \leq S_{\lambda} \leq 1,00$).
 - För L-märkta motorer med ett kommersiellt tillgängligt bränsle av L-typ ($1,00 \leq S_{\lambda} \leq 1,19$).
 - För HL-märkta motorer med ett kommersiellt tillgängligt bränsle som spänner över λ -skiftfaktorns hela område ($0,89 \leq S_{\lambda} \leq 1,19$).
- Om tillverkaren så begär får emellertid referensbränslena i bilaga IV användas. Det innebär att rproven skall utföras på det sätt som beskrivs i punkt 4 i denna bilaga.
- 9.1.1.2.5 Om det uppstår skiljaktigheter på grund av att en gasmotor inte uppfyller kraven med ett kommersiellt tillgängligt bränsle, skall proven utföras med ett referensbränsle med vilket huvudmotorn har provats, eller med ett ytterligare möjligt bränsle, nr 3, enligt punkterna 4.1.3.1 och 4.2.1.1 och som huvudmotorn kan ha provats med. Då måste resultatet räknas om med hjälp av den tillämpliga faktorn eller de tillämpliga faktorerna 'r', 'r_a' eller 'r_b' enligt punkterna 4.1.4, 4.1.5.1 och 4.2.1.2. Om r, r_a eller r_b är mindre än 1 skall ingen korrigering göras. Av både de uppmätta och beräknade resultaten måste det framgå att motorn klarar gränsvärdena med alla aktuella bränslen (bränslena 1 och 2 och, där så är tillämpligt, bränsle 3 för naturgasmotorer och bränslena A och B för gasolmotorer)."

ÄNDRINGAR I BILAGA II TILL DIREKTIV 88/77/EEG

7. — Punkt 0.5 skall ändras på följande sätt:

"0.5 Motorkategori: diesel/naturgas/gasol/etanoldriven motor (1):"

- Punkt 1.14 i tillägg 1 till bilaga II skall ändras på följande sätt:

"1.14 Bränsle: Diesel/gasol/naturgas typ H/naturgas typ L/naturgas typ HL/etanol (2)"

- Punkt 1.14 i tillägg 3 till bilaga II skall ändras på följande sätt:

"1.14 Bränsle: Diesel/gasol/naturgas typ H/naturgas typ L/naturgas typ HL/etanol (2)"

ÄNDRINGAR AV TILLÄGG 2 I BILAGA III TIL DIREKTIV 88/77/EEG

8. Tabell 6 i punkt 3.9.3 skall ändras på följande sätt:

”Tabell 6. Regressionslinjetoleranser

	Varvtal	Vridmoment	Effekt
Standardavvikelse för skattningen av y på x	max. 100 min ⁻¹	max. 13 % (15 %) (*) av det maximala vridmomentet från bestämningen av motorns maximeffekt	max. 8 % (15 %) (*) av den maximala effekten från bestämningen av motorns maximeffekt
Regressionslinjens lutning, m	0,95–1,03	0,83–1,03	0,89–1,03 (0,83–1,03) (*)
Förklaringsgrad, r ²	min. 0,9700 (min. 0,9500) (*)	min. 0,8800 (min. 0,7500) (*)	min. 0,9100 (min. 0,7500) (*)
Regressionslinjens skärning med y-axeln	± 50 min ⁻¹	± 20 Nm eller ± 2 % (± 20 Nm eller ± 3 %) (*) av maximalt vridmoment, om det senare värdet är högre	± 4 kW eller ± 2 % (± 4 kW eller ± 3 %) (*) av maximal effekt, om det senare värdet är högre

(*) Fram till och med den 1 oktober 2005 kan siffrorna inom parentes användas vid typgodkännandeprov av gasmotorer. Före den 1 oktober 2004 skall kommissionen rapportera om gasmotorteknikens utveckling för att bekräfta eller justera regressionslinjetoleranserna för de gasmotorer som anges i denna tabell.”

ÄNDRINGAR I BILAGA IV TILL DIREKTIV 88/77/EEG

9. — Punkt 1 skall betecknas punkt 1.1.

— En ny punkt med följande lydelse skall läggas till som punkt 1.2:

”1.2 Etanol för dieselmotorer (1)

Parameter	Enhet	Gränsvärden (2)		Provningsmetod (3)
		Minimum	Maximum	
Alkohol (viktprocent)	% m/m	92,4	—	ASTM D 5501
Varav andra alkoholer än etanol (viktprocent)	% m/m	—	2	ASTM D 5501
Densitet vid 15 °C	kg/m ³	795	815	ASTM D 4052
Askhalt	% m/m		0,001	ISO 6245
Flampunkt	°C	10		ISO 2719
Surhetsgrad, räknat som ättiksyra	% m/m	—	0,0025	ISO 1388-2

Parameter	Enhet	Gränsvärden (2)		Provningsmetod (3)
		Minimum	Maximum	
Neutraliseringstal (stark syra)	KOH mg/l	—	1	
Färg	Enligt skala	—	10	ASTM D 1209
Torrhalt vid 100 °C	mg/kg		15	ISO 759
Vattenhalt	% m/m		6,5	ISO 760
Aldehydhalt, räknat som ättiksyra	% m/m		0,0025	ISO 1388-4
Svavelhalt	mg/kg	—	10	ASTM D 5453
Esterhalt, räknat som etylacetat	% m/m	—	0,1	ASTM D 1617

(1) Cetanförbättringsmedel enligt motortillverkarens specifikationer får tillsättas etanolbränslet. Maximalt tillåten mängd är 10 % m/m.

(2) De värden som anges i specifikationen är 'verkliga värden'. När gränsvärdena fastställts har villkoren enligt ISO 4259, *Petroleum products – Determination and application of precision data in relation to methods of test*, tillämpats. När det minimivärde fastställts har en minsta skillnad av 2R över noll beaktats. När ett maximi- och ett minimivärde fastställts är minsta skillnaden 4R (R = reproducerbarhet). Trots denna åtgärd, som är nödvändig av statistiska skäl, bör bränsletillverkaren eftersträva ett nollvärde, om det föreskrivna maximivärdet är 2R, och medelvärdet i de fall då maximi- och minimigränser anges. Om det är nödvändigt att klargöra huruvida ett bränsle motsvarar kraven i specifikationen skall villkoren enligt ISO 4259 tillämpas.

(3) Likvärdiga ISO-metoder kommer att börja tillämpas när de har utfärdats för alla egenskaper som är förtecknade ovan."

10. Punkterna 2 och 3 skall ersättas med följande:

"2. NATURGAS

Bränslena på den europeiska marknaden är indelade i följande två typer:

— H, vars gränser sätts av referensbränslena G_R och G_{23} ,

— L, vars gränser sätts av referensbränslena G_{23} och G_{25} .

Specifikationerna för referensbränslena G_R , G_{23} och G_{25} sammanfattas nedan:

Referensbränsle G_R					
Egenskap	Enhet	Basvärde	Gränsvärden		Provningsmetod
			Minimum	Maximum	
Sammansättning:					
Metan		87	84	89	
Etan		13	11	15	
Balans (*)	mol-%	—	—	1	ISO 6974
Svavelhalt	mg/m ³ (**)	—	—	10	ISO 6326-5

(*) Inerta gaser +C₂.

(**) Bestäms vid standardförhållandena 293,2 K (20 °C) och 101,3 kPa.

Referensbränsle G₂₃

Egenskap	Enhet	Basvärde	Gränsvärden		Provningsmetod
			Minimum	Maximum	
Sammansättning:					
Metan		92,5	91,5	93,5	
Balans (*)	mol-%	—	—	1	ISO 6974
N ₂		7,5	6,5	8,5	
Svavelhalt	mg/m ³ (**)	—	—	10	ISO 6326-5

(*) Inerta gaser (andra än N₂) + C₂ + C₂₄.

(**) Bestäms vid standardförhållandena 293,2 K (20 °C) och 101,3 kPa.

Referensbränsle G₂₅

Egenskap	Enhet	Basvärde	Gränsvärden		Provningsmetod
			Minimum	Maximum	
Sammansättning:					
Metan		86	84	88	
Balans (*)	mol-%	—	—	1	ISO 6974
N ₂		14	12	16	
Svavelhalt	mg/m ³ (**)	—	—	10	ISO 6326-5

(*) Inerta gaser (andra än N₂) + C₂ + C₂₄.

(**) Bestäms vid standardförhållandena 293,2 K (20 °C) och 101,3 kPa.

3. MOTOR GAS (LPG)

Parameter	Enhet	Bränsle A		Bränsle B		Testmetod
		Minimigräns	Maximigräns	Minimigräns	Maximigräns	
Oktantal		92,5 (1)		92,5		EN 589 bilaga B
Sammansättning						
C ₃ -halt	Volymprocent	48	52	83	87	
C ₄ -halt	Volymprocent	48	52	13	17	ISO 7941
Olefiner	Volymprocent		12		14	
Indunstningsrest	mg/kg		50		50	NFM 41-015

Parameter	Enhet	Bränsle A		Bränsle B		Testmetod
		Minimigräns	Maximigräns	Minimigräns	Maximigräns	
Total svavelhalt	Vikt ppm (1)		50		50	EN 24260
Vätesulfid	—		Ingen		Ingen	ISO 8819
Kopparbandskorrosion	Klassificering		Klass 1		Klass 1	ISO 6251 (2)
Vatten vid 0 °C			Fritt från vatten		Fritt från vatten	Okulärbesiktning

(1) Bestäms vid standardförhållandena 293,2 K (20 °C) och 101,3 kPa.

(2) Om provet innehåller korrosionsinhibitorer eller andra kemiska ämnen som minskar provets korrosivitet mot kopparbandet, kan det hända att denna metod inte är tillförlitlig för bestämning av förekomsten av korrosiva material. Därför är det förbjudet att tillsätta sådana ämnen enbart i syfte att påverka testmetoden."

ÄNDRINGAR I BILAGA VI TILL DIREKTIV 88/77/EEG

11. — Punkt 0.5 skall ändras på följande sätt:

"0.5 Motorkategori: diesel/naturgas/gasol/etanoldriven motor (1):"

— Punkt 1.1.5 i tillägget till bilaga VI skall ändras på följande sätt:

"1.1.5 Motorkategori: diesel/naturgas/gasol/etanoldriven motor (8):"

ÄNDRINGAR I BILAGA VII TILL DIREKTIV 88/77/EEG

12. I punkt 4.2 skall rubriken på exempel 2 ersättas med följande text:

"Exempel 2: G_R: CH₄ = 87 %, C₂H₆ = 13 % (volymprocent)"

13. En ny bilaga med följande lydelse skall läggas till som bilaga VIII:

"BILAGA VIII

SÄRSKILDA TEKNISKA KRAV FÖR ETANOLDRIVNA DIESELMOTORER

För etanoldrivna dieselmotorer skall formlerna och faktorerna för de provningsförfaranden som beskrivs i bilaga III till detta direktiv modifieras enligt följande:

Bilaga III, tillägg 1:

4.2 Korrigering från torr bas till våt bas

$$F_{FH} = \frac{1,877}{\left(1 + 2,577 * \frac{G_{FUEL}}{G_{AIRW}}\right)}$$

4.3 Fuktighets- och temperaturkorrigering för NO_x

$$K_{H,D} = \frac{1}{1 + A * (H_a - 10,71) + B * (T_a - 298)}$$

där

A = 0,181 G_{FUEL}/G_{AIRD} - 0,0266

B = -0,123 G_{FUEL}/G_{AIRD} + 0,00954

T_a = luftens temperatur (K)

H_a = inloppsluftens fuktighet (g vatten/kg torr luft)

4.4 Beräkning av utsläppens massflöden

Massflödena (g/h) av utsläpp för varje steg skall beräknas enligt följande under antagandet att avgasernas densitet är 1,272 kg/m³ vid 273 K (0 °C) och 101,3 kPa:

$$(1) \text{NO}_{x \text{ mass}} = 0,001613 * \text{NO}_{x \text{ conc}} * K_{\text{H,D}} * G_{\text{EXHW}}$$

$$(2) \text{CO}_{\text{mass}} = 0,000982 * \text{CO}_{\text{conc}} * G_{\text{EXHW}}$$

$$(3) \text{HC}_{\text{mass}} = 0,000809 * \text{CO}_{\text{conc}} * G_{\text{EXHW}}$$

där

$\text{NO}_{x \text{ conc}}$, CO_{conc} , HC_{conc} (°) är de genomsnittliga koncentrationerna (ppm) i de utspädda avgaserna som bestämts enligt punkt 4.1.

Om, som alternativ, de gasformiga utsläppen bestäms med ett system med fullflödesutspädning, skall följande formler användas:

$$(1) \text{NO}_{x \text{ mass}} = 0,001587 * \text{NO}_{x \text{ conc}} * K_{\text{H,D}} * G_{\text{TOTW}}$$

$$(2) \text{CO}_{\text{mass}} = 0,000966 * \text{CO}_{\text{conc}} * G_{\text{TOTW}}$$

$$(3) \text{HC}_{\text{mass}} = 0,000795 * \text{HC}_{\text{conc}} * G_{\text{TOTW}}$$

där

$\text{NO}_{x \text{ conc}}$, CO_{conc} , HC_{conc} (°) är de genomsnittliga bakgrundskorrigerade koncentrationer (ppm) som finns i de utspädda avgaserna i varje steg och som bestämts enligt bilaga III, tillägg 2, punkt 4.3.1.1.

(°) Baserat på C1-ekvivalent.

Bilaga III, tillägg 2:

Punkterna 3.1, 3.4, 3.8.3 och 5 i tillägg 2 gäller även etanoldrivna dieselmotorer.

4.2 Testförhållandena skall ordnas så att den lufttemperatur och den luftfuktighet som uppmäts vid motorns luftintag har följande standardvärden under provet: 6 ± 0,5 g vatten/kg torr luft inom ett temperaturintervall på 298 ± 3 K. Inom dessa gränser behöver ingen ytterligare NO_x-korrigerings göras. Provet är ogiltigt om dessa villkor inte är uppfyllda.

4.3 Beräkning av utsläppsmassflödet

4.3.1 System med konstant massflöde

För system med värmeväxlare skall massan av föroreningar (g per prov) bestämmas med följande formler:

$$(1) \text{NO}_{x \text{ mass}} = 0,001587 * \text{NO}_{x \text{ conc}} * K_{\text{H,D}} * M_{\text{TOTW}} \text{ (etanolmotorer)}$$

$$(2) \text{CO}_{\text{mass}} = 0,000966 * \text{CO}_{\text{conc}} * M_{\text{TOTW}} \text{ (etanolmotorer)}$$

$$(3) \text{HC}_{\text{mass}} = 0,000794 * \text{HC}_{\text{conc}} * M_{\text{TOTW}} \text{ (etanolmotorer)}$$

där:

$\text{NO}_{x \text{ conc}}$, CO_{conc} (l), HC_{conc} , $\text{NMHC}_{\text{conc}}$ = genomsnitt av bakgrundskorrigerade koncentrationer (ppm) från hela provcykeln och bestämda genom integrering (obligatorisk för NO_x och kolväten) eller mätning efter uppsamling i påse.

M_{TOTW} = sammanlagd massa (kg) av utspädda avgaser från hela provcykeln och bestämd enligt punkt 4.1.

4.3.1.1 Bestämning av bakgrundskorrigerade koncentrationer

Den genomsnittliga bakgrundskoncentrationen av gasformiga föroreningar i utspädningsluften skall subtraheras från de uppmätta koncentrationerna för att få fram nettokoncentrationerna av föroreningar. Genomsnittsvärdena för bakgrundskoncentrationerna kan bestämmas med hjälp av uppsamlingspåsar eller genom fortlöpande mätning med integrering. Följande formel skall användas:

$$\text{conc} = \text{conc}_e - \text{conc}_d * (1 - (1/DF))$$

där:

conc = koncentration (ppm) av respektive förorening i de utspädda avgaserna korrigerad med den mängd av respektive förorening som finns i utspädningsluften,

conc_e = koncentration (ppm) av respektive förorening som uppmätts i de utspädda avgaserna,

conc_d = koncentration (ppm) av respektive förorening som uppmätts i utspädningsluften,

DF = utspädningsfaktor.

Utspädningsfaktorn beräknas på följande sätt:

$$DF = \frac{F_s}{\text{CO}_{2\text{conce}} + (\text{HC}_{\text{conce}} + \text{CO}_{\text{conce}}) * 10^{-4}}$$

där:

$\text{CO}_{2\text{conce}}$ = koncentration (volymprocent) av CO_2 i de utspädda avgaserna

HC_{conce} = koncentration (ppm C1) av kolväten i de utspädda avgaserna

CO_{conce} = koncentration (ppm) av CO i de utspädda avgaserna

F_s = stökiometrisk faktor

Koncentrationer uppmätta på torr bas skall omräknas till våt bas i enlighet med bilaga III, tillägg 1, punkt 4.2.

Den stökiometriska faktorn beräknas på följande sätt för den generella bränslesammansättningen $\text{CH}_\alpha\text{O}_\beta\text{N}_\gamma$:

$$F_s = 100 * \frac{1}{1 + \frac{\alpha}{2} + 3,76 * \left(1 + \frac{\alpha}{4} - \frac{\beta}{2}\right) + \frac{\gamma}{2}}$$

Om bränslesammansättningen inte är känd får följande stökiometriska faktor användas som alternativ:

F_s (etanol) = 12,3

4.3.2 System med flödeskompensering

För system utan värmväxlare skall massan av föroreningar (g per prov) bestämmas genom beräkning av de momentana massutsläppen och integrering av dessa momentana värden över provcykeln. Vidare gäller att bakgrundskorrigeringen skall göras direkt på de momentana koncentrationsvärdena. Följande formler skall användas:

(1) $\text{NO}_{x\text{mass}}$ =

$$\sum_{i=1}^n (M_{\text{TOTW},i} \times \text{NO}_{x\text{conce},i} \times 0,001587) - (M_{\text{TOTW}} \times \text{NO}_{x\text{concd}} \times (1-1/DF) \times 0,001587)$$

(2) CO_{mass} =

$$\sum_{i=1}^n (M_{\text{TOTW},i} \times \text{CO}_{\text{conce},i} \times 0,000966) - (M_{\text{TOTW}} \times \text{CO}_{\text{concd}} \times (1-1/DF) \times 0,000966)$$

(3) $HC_{\text{mass}} =$

$$\sum_{i=1}^n (M_{\text{TOTW},i} \times HC_{\text{conce},i} \times 0,000749) - (M_{\text{TOTW}} \times HC_{\text{concd}} \times (1-1/DF) \times 0,000749)$$

där:

$conc_c =$ koncentration (ppm) av respektive förorening som uppmätts i de utspädda avgaserna,

$conc_d =$ koncentration (ppm) av respektive förorening som uppmätts i utspädningsluften,

$M_{\text{TOTW},i} =$ momentant värde på massan (kg) av de utspädda avgaserna (se punkt 4.1),

$M_{\text{TOTW}} =$ sammanlagd massa (kg) av utspädda avgaser från hela provcykeln (se punkt 4.1),

$DF =$ utspädningsfaktor bestämd enligt punkt 4.3.1.1.

4.4 Beräkning av specifika utsläpp

Utsläppen (g/kWh) skall beräknas för alla enskilda föroreningsämnen på följande sätt:

$$\overline{NO_x} = NO_{X\text{mass}}/W_{\text{act}}$$

$$\overline{CO} = CO_{\text{mass}}/W_{\text{act}}$$

$$\overline{HC} = HC_{\text{mass}}/W_{\text{act}}$$

där:

$W_{\text{act}} =$ det verkliga arbetet (kWh) under provcykeln bestämt enligt punkt 3.9.2."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT
av den 9 april 2001
om utnämning av en nederländsk suppleant i Regionkommittén

(2001/307/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta, med beaktande av rådets beslut av den 26 januari 1998 ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén, och

av följande skäl:

En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att D.C. DEKKER har avgått, vilket meddelades rådet den 28 november 2000.

Den nederländska regeringens förslag har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

L.E. VAN DER SAR utnämns till ledamot i Regionkommittén som ersättare för D.C. DEKKER under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2002.

Utfärdat i Luxemburg den 9 april 2001.

På rådets vägnar

A. LINDH

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 28, 4.2.1998, s. 19.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 januari 2001

om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt

[delgivet med nr K(2000) 4359]

(Text av betydelse för EES)

(2001/308/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i detta, och

av följande skäl:

(1) Kommissionen skall välja det av de två förfaranden, enligt artikel 13.3 i direktiv 89/106/EEG för bestyrkande av överensstämmelse av en produkt, som är "minst betungande och samtidigt förenligt med kraven på säkerhet". Detta innebär att det är nödvändigt att besluta om huruvida en tillverkningskontroll i fabriken under tillverkarens ansvar är ett nödvändigt och tillräckligt villkor för bestyrkande av överensstämmelse för en bestämd produkt eller produktgrupp, eller om det av orsaker som rör uppfyllandet av de kriterier som avses i artikel 13.4 krävs att ett godkänt certifieringsorgan deltar.

(2) Enligt artikel 13.4 krävs att det förfarande som sålunda bestäms anges i uppdragen och i de tekniska specifikationerna. Det är därför önskvärt att definiera de produkter eller produktgrupper som avses i de tekniska specifikationerna.

(3) De två förfaranden som avses i artikel 13.3 beskrivs i detalj i bilaga III till direktiv 89/106/EEG. Det är därför nödvändigt att klart ange de metoder genom vilka de två

förfarandena skall genomföras, i enlighet med bilaga III, för varje produkt eller produktgrupp, eftersom bilaga III anger att vissa system i första hand skall användas.

(4) Det förfarande som avses i artikel 13.3 a motsvarar de system som anges i det första alternativet utan fortlöpande övervakning, samt i det andra och det tredje alternativet i punkt 2 ii i bilaga III. Det förfarande som avses i artikel 13.3 b motsvarar de system som anges i punkt 2 i i bilaga III samt i det första alternativet med fortlöpande övervakning i punkt 2 ii i bilaga III.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga bygghjälpen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de produkter och produktgrupper som anges i bilaga I skall överensstämmelsen bestyrkas genom ett förfarande där tillverkaren ensam ansvarar för ett system för tillverkningskontroll i fabriken som säkerställer att produkten överensstämmer med de tillämpliga tekniska specifikationerna.

Artikel 2

För de produkter och produktgrupper som anges i bilaga II skall överensstämmelsen bestyrkas genom ett förfarande där, förutom ett system för tillverkningskontroll i fabriken som genomförs av tillverkaren, även ett godkänt certifieringsorgan tar del i bedömningen och övervakningen av tillverkningskontrollen eller av själva produkten.

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 220, 30.8.1993, s. 1.

Artikel 3

Förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse enligt bilaga III skall anges i uppdragen för riktlinjerna för europeiskt tekniskt godkännande.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 januari 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt:

För användningsområden i byggnader, förutom de som omfattas av bilaga II.

BILAGA II

Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt:

För användningsområden i byggnader som omfattas av bestämmelser om reaktion vid brandpåverkan för produkter av material som hänförs till klasserna A1 (*), A2 (*), B (*) och C (*).

(*) Produkter/material för vilka ett klart identifierbart skede av tillverkningsprocessen leder till en bättre klassificering med avseende på reaktion vid brandpåverkan (t.ex. genom tillsättning av brandhämmande ämnen eller en begränsning av organiskt material).

BILAGA III

Anmärkning: För de produkter som är avsedda för flera av de användningsområden som anges för nedan nämnda produktgrupper sammanläggs det godkända organets uppgifter utgående från de system för bestyrkande av överensstämmelse som är tillämpliga

Produktgrupp: Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt (1/2)**System för bestyrkande av överensstämmelse**

För den eller de produkter och det eller de användningsområden som anges nedan skall Europeiska organisationen för tekniskt godkännande (EOTA) specificera följande system för bestyrkande av överensstämmelse i de riktlinjer för europeiskt tekniskt godkännande som är tillämpliga:

Produkt	Användningsområde	Nivå eller klass	System för bestyrkande av överensstämmelse
Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt	I byggnader	—	3

System 3: Se bilaga III.2 ii till direktiv 89/106/EEG, andra alternativet.

Specifikationen för systemet skall vara sådan att den kan genomföras även när prestanda beträffande en viss egenskap inte behöver fastställas på grund av att minst en medlemsstat saknar bestämmelser för egenskapen i fråga (se artikel 2.1 i direktiv 89/106/EEG och i tillämpliga fall punkt 1.2.3 i tillämpningsdokumenten). I dessa fall skall kontroll av egenskapen i fråga inte påtvingas tillverkaren om denne inte önskar ange produktens prestanda i detta avseende.

Produktgrupp: Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt (2/2)**System för bestyrkande av överensstämmelse**

För den eller de produkter och det eller de användningsområden som anges nedan skall Europeiska organisationen för tekniskt godkännande (EOTA) specificera följande system för bestyrkande av överensstämmelse i de riktlinjer för europeiskt tekniskt godkännande som är tillämpliga:

Produkt(er)	Användningsområde	Nivå eller klass (reaktion vid brandpåverkan)	System för bestyrkande av överensstämmelse
Utvändig värmeisolering med färdigt ytskikt	För användningsområden som omfattas av bestämmelser om reaktion vid brandpåverkan	A1 (*), A2 (*), B (*), C (*)	1
		A (**), A2 (**), B (**), C (**), D, E	3
		A1 till E (***), F	4

System 1: Se bilaga III.2 i till direktiv 89/106/EEG, utan revisionsprovning av stickprov.

System 3: Se bilaga III.2 ii till direktiv 89/106/EEG, andra alternativet.

System 4: Se bilaga III.2 ii till direktiv 89/106/EEG, tredje alternativet.

(*) Produkter/material för vilka ett klart identifierbart skede av tillverkningsprocessen leder till en bättre klassificering med avseende på reaktion vid brandpåverkan (t.ex. genom tillsättning av brandhämmande ämnen eller en begränsning av organiskt material).

(**) Produkter/material som inte omfattas av fotnot (*).

(***) Produkter/material som ej behöver genomgå provning med avseende på reaktion vid brandpåverkan (t.ex. produkter/material i klass A1 enligt beslut 96/603/EG, med ändring).

Specifikationen för systemet skall vara sådan att den kan genomföras även när prestanda beträffande en viss egenskap inte behöver fastställas på grund av att minst en medlemsstat saknar bestämmelser för egenskapen i fråga (se artikel 2.1 i direktiv 89/106/EEG och i tillämpliga fall punkt 1.2.3 i tillämpningsdokumenten). I dessa fall skall kontroll av egenskapen i fråga inte påtvingas tillverkaren om den inte önskar ange produktens prestanda i detta avseende.